

# SUPLEMENTO AÑO 2 N° 18

# Tiempo Libre

000 600 207

La obra que ensaya la U.C. está montada durante esta temporada en Europa

Omar Saavedra es el autor de "Pachamama", montaje que ensaya el teatro de la U.C. Las obras del artista han sido montadas en Europa y Japón, sus novelas han sido traducidas en diferentes idiomas, pero él vive el "triste absurdo de ser un desconocido en mi país".



## Las pesadillas de un dramaturgo

MARTA HANSEN  
El mundo se ha convertido en "pesadilla", comenta Omar Saavedra, autor de la obra Pachamama que ensaya el teatro de la Universidad Católica con semestral. Tercer desde siempre, ha viajado los 14 años de su exilio en Alemania Democrática. Sus obras han sido montadas en Holanda, Polonia, en las dos Alemanias... y Japón. "Siempre sé que me trasladaré a otra lengua, ahora el mundo se me ha convertido en "pesadilla", comenta. Y explica: "Me trasladé hasta en japonés, idioma que yo no conozco. Mis cinco novelas han sido publicadas en distintos idiomas, como en castellano. Mi pena no mejora a su idioma de origen (yo no dejo de escribir en castellano). Vivo el triste absurdo de ser un desconocido en mi país".  
Y cuenta que su obra Ensayos contra la noche fue montada en Tokio. "Me mandaron los programas, la crítica de los periódicos, todo. Yo no entendí ni jota porque no los conozco. Los hice leer, en todo caso, porque me regalaban un abanico de vidrio lo que hasta el día de hoy tiene perfume". Así Omar Saavedra, de años, cinco hijos, se debate entre su "triste absurdo". Nunca ha visto ni una de sus tres obras de teatro montada en español.  
En Chile, sólo una de sus piezas ha llegado al escenario. Anagnor, montada por un grupo de jóvenes jóvenes, fue bien recibida por la crítica y el público. Arrastrando la U.C. ensaya Pachamama, obra que ganó el concurso de dramaturgia organizada por la universidad y que Saavedra envió al concurso "por cansa, desde Alemania, casi por casualidad".  
**Viaje a la utopía**  
Sin embargo Omar Saavedra, que ha participado de la lectura de la obra que dirige Raúl Obispo, no alcanzará a ver la pieza

montada en Santiago. "Tengo que irme a Alemania. Se me olvida el hotelito volver a verla en Santiago. Nunca la volveré a ver en mi país. Estar aquí para el concurso, montado contra el público, sería cumplir un sueño".  
—¿Si tiene la autorización para regresar, por qué no se instala en Chile?  
—Me gustaría regresar, pero no puedo volver detenido. En Alemania yo vivo de lo que escribo. Así he publicado cinco novelas y tres obras de teatro. Así la lucha de los editores y escritores por sobrevivir es heroica. Hay gente que ha estado planteando ideas por mantenerse y apenas sobrevive. Yo no quiero tocar las manitas vacías. Voy a preparar el terreno. Quiero Pachamama sea mi gran oportunidad en mi país.  
—¿Cuál es el argumento de la obra?  
—Es muy simple. Es una fábula. Se trata de la construcción de un barco para viajar al mar. Este último ha sido prohibido por un gobierno dictatorial. Nadie en el pueblo conoce el mar. La obra, entonces, rescata las utopías que creemos muertos. Cuenta el viaje al corazón de una utopía.  
—¿El teatro de la U.C. se aminorará esta obra contingente?  
—En Pachamama, una tres generaciones de dictadura el pueblo lucha con conocer el mar. Nadie lo ha visto jamás. Todos, colectivamente, luchan con conocimiento, lo que se imagina cada uno de los personajes es absolutamente privada e individual. Eso la hace una obra que va mucho más allá de la coyuntura política.  
—Pero ¿no la pones que ciertos característicos se parecen a la realidad chilena?  
—Yo la escribí hace cinco años atrás. El Director aconsejó la prepara para la temporada de 88. El año el universal y, siempre toda la realidad, en Chi-

le o en Europa. En ese sentido, Pachamama tiene una validez que no se puede matar y sólo desde una punta de vista es una obra contingente. En el Chile de hoy, tal como ocurre en la obra, se ofrece la posibilidad de rescatar nuestras utopías, de regresar a la democracia, de re-conocer el mar. Para Chile, Pachamama es una obra utópica.  
—¿Por qué "utópica"? ¿O es que cree que los chilenos no van a alcanzar su utopía?  
—Todas las utopías son rescatables, porque si no el mundo sería una mierda. Pero no hay que confundir los sueños con la realidad. Y hay que luchar para que los ideales se hagan realidad... como los personajes de Pachamama, que hacen lo posible por llegar al mar.  
—La posibilidad de alcanzar el mar... ¿es en una propuesta un tanto ligeros para los chilenos que han luchado tanto años por re-conocerlo?  
—Para Chile, puede ser. No me atrevo a apurar de la "contingencia chilena" porque aún me siento como pollo en corral ajeno. Tengo mucho respeto a los que han vivido como ellos así. En Europa, hay mucha información, pero... otra cosa es con política.  
Cree que en Chile a todos nos late el deseo de conocer el mar. Hay acuerdo de que el mar es público. El sueño del mar es colectivo en cualquier país. Tanto, que los chilenos ahora están viajando hasta para el presidente de un club de playa.  
También es colectivo la ansiedad de conocer un barco para viajar al mar. Al punto que se han multiplicado soluciones como el plebiscito. No han caído que diga de pensar en él, como en Pachamama se trata de hablar de la construcción de un barco para viajar al mar.  
El problema está en los que aman y desaman el barco. Siempre los que desaman se aprovechan de los defectos de quienes construyen.

# Las pesadillas de un dramaturgo [artículo] Marta Hansen.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Saavedra Santis, Omar, 1944-

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Las pesadillas de un dramaturgo [artículo] Marta Hansen. retr.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile